20634_basic_PT.fm Seite 1 Freitag, 28. Februar 2003 11:54 11

OLYMPUS

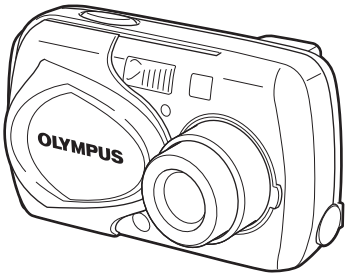
CAMEDIA

CÂMARA DIGITAL

Stylus 300/400 DIGITAL
μ[mju:] 300/400 DIGITAL

MANUAL BÁSICO

PT



20634_basic_PT.fm Seite 2 Freitag, 28. Februar 2003 11:54 11

CONTEÚDO

INICIAÇÃO 4
MENU DE FUNÇÕES 17
PRINCÍPIOS BÁSICOS 24
SELECÇÃO DO MODO DE GRAVAÇÃO 31
VISUALIZAÇÃO DAS IMAGENS 32
DEFINIÇÕES DE IMPRESSÃO 37
TRANSFERÊNCIA DAS IMAGENS PARA O COMPUTADOR 38
CÓDIGOS DE ERRO 40
ESPECIFICAÇÕES 41
PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA 43
xD-PICTURE CARD 50

Estas instruções são apenas para consulta rápida. Para informações detalhes sobre as funções aqui descritas, por favor, consulte o «Manual de Referência» no CD-ROM.

Este manual básico contém os procedimentos principais para trabalhar com a Olympus µ [mju:] 300/400 DIGITAL (Stylus 300/400). Excepto nas partes indicadas, as explicações aplicam-se a ambos os modelos.

■ Antes de utilizar a sua câmara, leia com atenção este manual para assegurar a correcta utilização.
■ Recomendamos que faça alguns disparos de teste antes de tirar imagens importantes.
■ Este manual de instruções é apenas uma versão concisa. Para informações mais detalhadas das funções aqui descritas, por favor, consulte o «Manual de Referência» incluído no CD-ROM. Para conexão da câmara ao PC ou instalação do software fornecido, consulte o Guia de Instalação do Software incluído na embalagem do CD-ROM.

Para Clientes na América do Norte e do Sul

Para Clientes nos USA

Declaração de Conformidade

Modelo Número	: Stylus 300 DIGITAL, Stylus 400 DIGITAL RM-2 (Controlo remoto)
Nome Comercial	: OLYMPUS
Parceiro Responsável	: Olympus America Inc. Morada: 2 Corporate Center Drive, Melville, New York 11747-3157 U.S.A.
Telefone Número	: 631-844-5000

Testada Em Conformidade Com O Standard FCC
PARA USO DOMÉSTICO OU NO ESCRITÓRIO

Este aparelho está em conformidade com a Capítulo 15 das Regras FCC.
O seu funcionamento está sujeito a duas condições:
(1) Este aparelho não pode causar perigo de interferência, e
(2) Este aparelho pode receber qualquer tipo de interferência, inclusive interferências que possam originar o seu mau funcionamento.

Para Clientes no Canadá

Este aparelho digital da Classe B está em conformidade com a Regulamentação Canadiana para Equipamentos Causadores de

Para Clientes na Europa

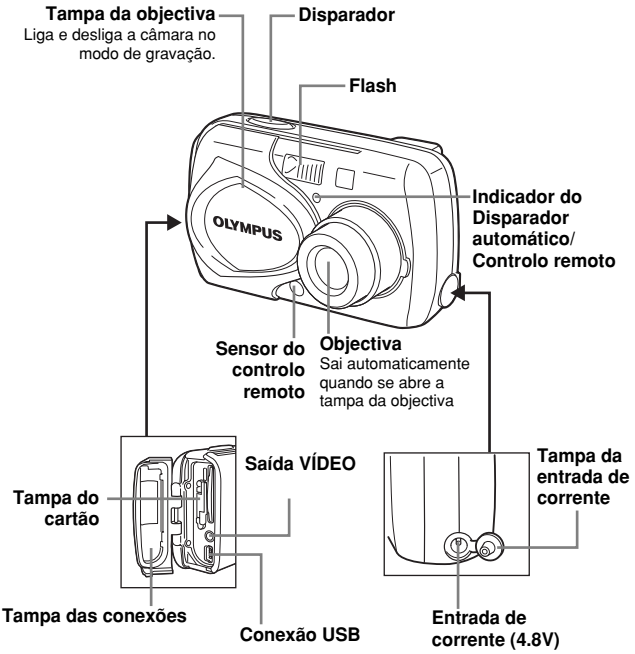
A marca «CE» indica que este produto está em conformidade com os requisitos de segurança, saúde, protecção ambiental e do consumidor na Europa. As câmaras com marca «CE» são destinadas à comercialização na Europa.

Marcas Comerciais

- A IBM é uma marca comercial registada da International Business Machines Corporation.
- Microsoft e Windows são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation.
- Macintosh é uma marca comercial registada da Apple Computers Inc.
- Todas as outras companhias e nomes de produtos são marcas comerciais registadas e/ou marcas comerciais dos respectivos fabricantes.
- Os standards referidos neste manual para os sistemas de ficheiro da câmara são os standards DCF («Design Rule for Camera File System») estipulados pela JEITA («Japan Electronics and Information Technology Industries Association»).

INICIAÇÃO

NOMENCLATURA



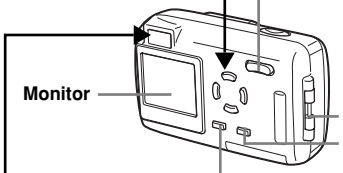
Selector em cruz

Os botões do selector em cruz são utilizados como indicadores do sentido de navegação e para seleccionar funções. Os símbolos △, ▽, ◁ e ▷ indicam o botão a pressionar.

△
Modo de disparo

◁ **Macro** **Modos de flash** ▷

Disparador automático
▽



Botão ZOOM (W/T)

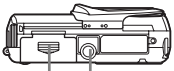
Monitor

Ilhó da correia

Botão OK/Menu (OK)

Botão do Monitor (QUICK VIEW)

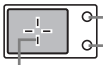
Botão de Visualização ( )



Rosca para tripé

Tampa do compartimento da bateria

Visor óptico



Luz laranja

Luz verde

Marca AF

INDICAÇÕES DO MONITOR

Modo de disparo (gravação)

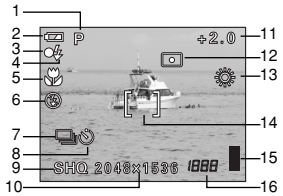
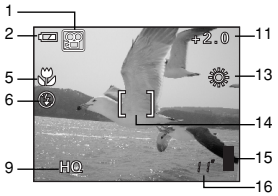


Imagem estática (fotografia)



Filme

	Itens	Indicações
1	Modo de disparo	P , , , , , ,
2	Carga da bateria	,
3	Luz verde	○
4	Flash carregado Aviso de câmara em movimento / Flash a carregar	(Ligado) (A piscar)
5	Modo macro	
6	Modo de flash	, ,
7	Disparo sequencial	,
8	Disparador automático Controlo remoto	
9	Modo de gravação	SHQ, HQ, SQ1, SQ2
10	Resolução	2272 x 1704, 2048 x 1536, etc.
11	Compensação de exposição	–2.0 – +2.0
12	Medição	
13	Balanço de brancos	, , ,
14	Marca AF (Autofocus)	[ ]
15	Indicador de memória	, , ,
16	N.º de imagens estáticas disponíveis Segundos disponíveis	16 16"

Modo de visualização (reprodução)

Indicações mostradas no monitor quando está seleccionado ON para informação.

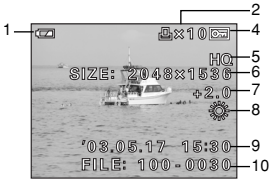
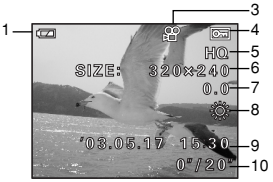


Imagem estática (fotografia)



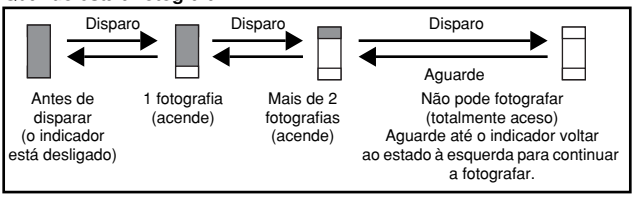
Filme

	Itens	Indicações
1	Carga da bateria	,
2	Reserva de impressão, N.º de cópias	x10
3	Filme	
4	Protecção	
5	Modo de gravação	SHQ, HQ, SQ1, SQ2
6	Resolução	2272 x 1704, 2048 x 1536, etc.
7	Compensação de exposição	–2.0 – +2.0
8	Balanço de brancos	AUTO, , , ,
9	Data e hora	'03.05.17 15:30
10	Número de ficheiro (imagem estática) Evolução do tempo da gravação/ Tempo total da gravação (filme)	FILE: 100-0030 0"/20"

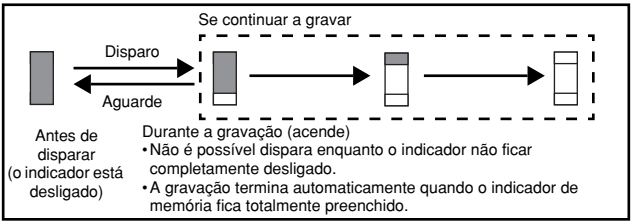
Indicador de memória

O indicador de memória acende quando se tira uma fotografia ou grava um filme. Enquanto o indicador estiver preenchido, a câmara está gravar no cartão a imagem estático ou o filme. Dependendo do estado da memória, o indicador muda como é mostrado abaixo. Quando o indicador está totalmente preenchido, aguarde uns segundos antes voltar a disparar.

Quando está a fotografar

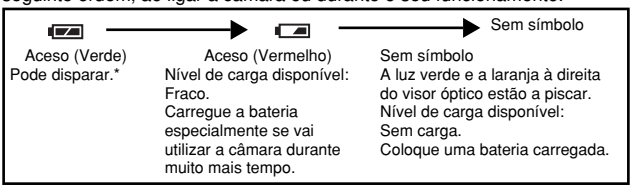

Disparo
Disparo
Disparo
Aguarde
Antes de disparar (o indicador está desligado)
1 fotografia (acende)
Mais de 2 fotografias (acende)
Não pode fotografar (totalmente aceso)
Aguarde até o indicador voltar ao estado à esquerda para continuar a fotografar.

Quando está a filmari


Se continuar a gravar
Disparo
Aguarde
Antes de disparar (o indicador está desligado)
Durante a gravação (acende)
•Não é possível dispara enquanto o indicador não ficar completamente desligado.
•A gravação termina automaticamente quando o indicador de memória fica totalmente preenchido.

Carga da bateria

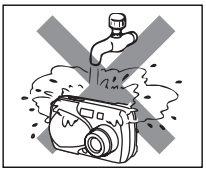
Quando a carga da bateria está fraca, o indicador no monitor muda a seguinte ordem, ao ligar a câmara ou durante o seu funcionamento.


Sem símbolo
Aceso (Verde)
Pode disparar.*
Aceso (Vermelho)
Nível de carga disponível:
Fraco.
Carregue a bateria especialmente se vai utilizar a câmara durante muito mais tempo.
Sem símbolo
A luz verde e a laranja à direita do visor óptico estão a piscar.
Nível de carga disponível:
Sem carga.
Coloque uma bateria carregada.

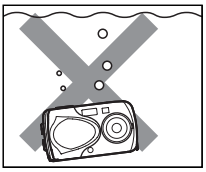
* O consumo de energia depende muito do estado de funcionamento da câmara. A câmara poderá desligar-se sem que o indicador de carga fraca apareça. Carregue a bateria logo que possível.

Resistência a intempéries

A câmara é resistente à intempérie e não sofre danos quando atingida por salpicos de água de qualquer direcção. No entanto, não pode ser utilizada dentro de água. Ao funcionar com a câmara tenha em atenção os seguintes aspectos.
A Olympus não assume qualquer responsabilidade pelo mau funcionamento da câmara causado pela entrada de água, quando resultado de má utilização.



• Não lavar a câmara com água.



• Não introduzir a câmara dentro da água.

• Não tirar fotografias debaixo de água.

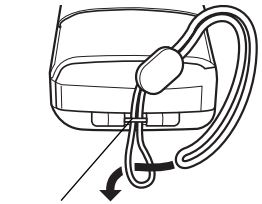
- A câmara perde a capacidade de resistir a intempéries quando a tampa do compartimento da bateria, das conexões ou da entrada de corrente está aberta. Antes de ligar a câmara verifique se todas as tampas estão fechadas.
- Limpe a câmara de qualquer salpico de água antes de substituir a bateria ou o cartão.
- Mantenha a lente da objectiva limpa de água quando está a fotografar. (A focagem pode não ficar correcta.)
- Quando a câmara ficar salpicada de água, limpe-a o mais depressa possível utilizando um pano seco. A água salgada pode provocar avarias, por isso enxugue a câmara imediatamente.
- Não force nem tente retirar a borracha estanque da tampa do compartimento da bateria, das conexões ou da entrada de corrente.
- Se a borracha estanque começar a ficar gasta ou se danificar, contacte a assistência técnica da Olympus mais próxima. (Para substituição.)
- Se a borracha estanque da tampa do compartimento da bateria, das conexões ou da entrada de corrente contem poeiras ou areia, limpe-a antes de fechar a tampa, para evitar entrar água no interior da câmara.
- A bateria recarregável e outros acessórios não são resistentes a intempéries. Atenção quando está a utilizar estes acessórios.

COLOCAÇÃO DA CORREIA

1 **Passe a extremidade mais pequena da correia pelo ilhó.**

2 **Passe a extremidade maior da correia por dentro da extremidade mais pequena.**

3 **Puxe a extremidade maior até prender. Confirme se a câmara está bem presa.**

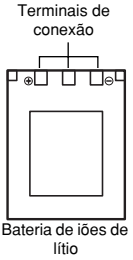


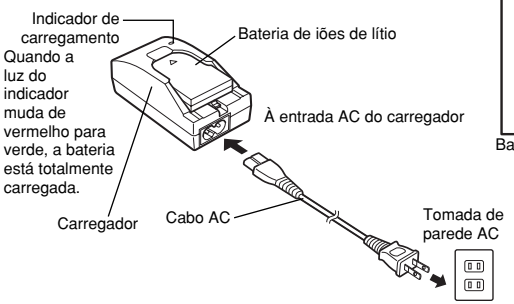
CARREGAMENTO DA BATERIA

Esta câmara utiliza uma bateria de iões de lítio Olympus (LI-10B). Esta bateria é destinada a esta câmara e não funciona com outras baterias. Quando adquire a câmara a bateria não está completamente carregada. Ante de funcionar com a câmara, carregue a bateria totalmente no carregador apropriado (LI-10C). Para informações mais detalhadas, consulte as instruções do carregador (fornecidas).

Informação sobre a bateria

Ao colocar a bateria no carregador tenha em atenção para que os terminais + e – (ver figura à direita) estão orientados correctamente.




Indicador de carregamento
Quando a luz do indicador muda de vermelho para verde, a bateria está totalmente carregada.
Bateria de iões de lítio
À entrada AC do carregador
Carregador
Cabo AC
Tomada de parede AC

COLOCAÇÃO DA BATERIA

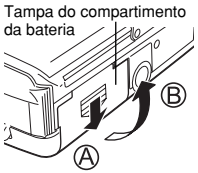
Importante

- Depois de mudar a bateria verifique se a data/hora estão correctas.

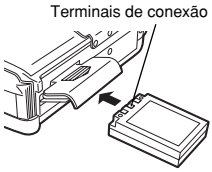
1 Verifique:

- O monitor está desligado.
- A tampa da objectiva está fechada.
- A luz à direita no visor óptico está apagada.

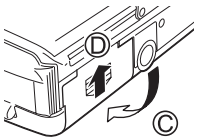
2 Mova a tampa do compartimento da bateria no sentido de Ⓐ (direcção indicada pela marca na tampa) e levante-a no sentido de Ⓑ.



3 Introduza a bateria como mostra a figura, tendo em atenção à correcta orientação.



4 Feche a tampa do compartimento da bateria no sentido Ⓒ, empurrando a bateria para dentro. Pressionando a tampa na marca , feche-a no sentido de Ⓓ.



- Se a tampa do compartimento da bateria não fechar facilmente, não a force. Com a tampa para baixo, prima firmemente sobre a marca e empurre-a na direcção que mostra a figura.

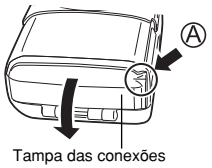
COLOCAÇÃO DO CARTÃO

Neste manual «Cartão» refere-se ao xD-Picture Card. As imagens que você tira são gravadas no cartão.

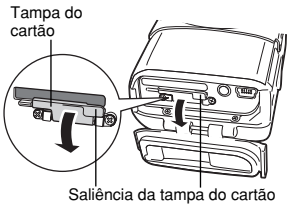
1 **Verifique:**
- O monitor está desligado.
- A tampa da objectiva está fechada.
- A luz à direita no visor óptico está apagada.

2 **Abra a tampa das conexões pela parte Ⓐ assinalada na figura.**

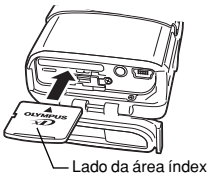
Attention: xD-Picture Card – refer to page 50



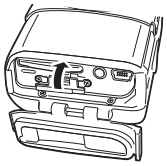
3 **Abra a tampa do cartão puxando a saliência da tampa do cartão para si.**



4 **Aponte o cartão com o lado correcto e introduza-o na ranhura.**
- Introduza o cartão a direito.
- Se introduzir o cartão com o lado errado ou enviesado pode danificar a área dos contactos ou encravar o cartão.
- Se não introduzir o cartão totalmente, os dados podem não ficar gravados.

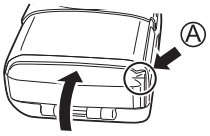


5 **Feche a tampa do cartão.**



6 **Feche a tampa das conexões.**

- Prima na marca Ⓐ assinalada na figura para fechar a tampa.



Nota

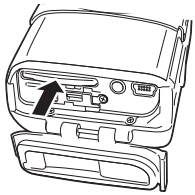
Feche a tampa do cartão antes de fechar a tampa das conexões.

Retirar o cartão

1 **Abra a tampa das conexões e a tampa do cartão.**

2 **Empurre o cartão para dentro para se soltar e deixe-o sair lentamente.**

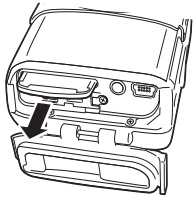
- O cartão fica ligeiramente saído.



Nota

Se retirar rapidamente o dedo do cartão depois de o empurrar para dentro, o cartão pode sair totalmente de uma forma forçada.

3 **Segure o cartão a direito e puxe-o para fora.**



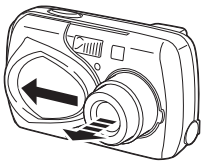
Nota

- Não empurre o cartão com objecto duro ou pontiagudo (por exemplo, uma caneta).

LIGAR/DESLIGAR A CÂMARA

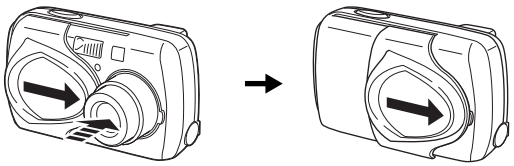
Para fotografar

Ligar: **Abra a tampa da objectiva.**



A câmara liga no modo de gravação. A objectiva avança e o assunto aparece no monitor. Se ao abrir a tampa a objectiva não avançar, provavelmente a tampa não está totalmente aberta. Abra a tampa da objectiva totalmente até sentir um clique.
Ao ligar a câmara pela primeira vez ou depois de ter estado sem bateria por mais de 1 hora, a data hora é reiniciada. Neste caso, aparece no monitor «SET DATE & TIME».
Prima em [DISP] para fechar o monitor. A câmara continua ligada.

Desligar: **Feche com cuidado a tampa da objectiva até próximo da objectiva.**
A tampa pára num ponto próximo da objectiva e a objectiva recolhe. Aguarde até que a objectiva seja totalmente recolhida, e depois termine de fechar a tampa.
A câmara desliga. (O monitor também desliga.)

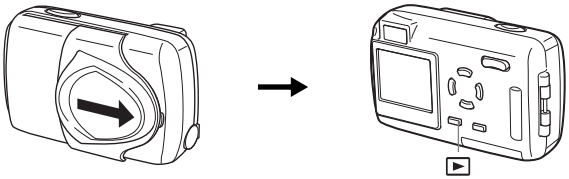


Atenção

- Não force a tampa da objectiva contra a objectiva, para evitar danos ou mau funcionamento do sistema da objectiva.

Para visualizar as imagens

Ligar: **Com a tampa da objectiva fechada prima o botão ▶ .**
A câmara liga no modo de visualização. O monitor acende e aparece a última imagem gravada.



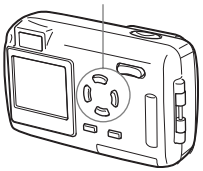
Desligar: **Prima ▶ .**
O monitor e a câmara desligam.

Atenção

- Nunca abra a tampa do cartão, retire o cartão ou a bateria, ou desligue a câmara da corrente quando a câmara está ligada. Se o fizer, poderá destruir toda a informação no cartão. Informação destruída não pode ser recuperada. Ao substituir o cartão, confirme que a câmara está desligada antes de abrir a tampa do cartão.

SELECÇÃO DO IDIOMA

Selector em cruz (△ ▽ ◁ ▷)



1. **Abra a tampa da objectiva totalmente.**
   - A objectiva avança e o monitor liga.
2. **Prima OK ☰ .**
   - Aparece o menu principal.
3. **Prima ▷ do selector em cruz para entrar no MODE MENU.**
4. **Prima △ ▽ para seleccionar o quadro SETUP, e depois prima ▷ .**
5. **Prima △ ▽ para seleccionar , e depois prima ▷ .**
6. **Prima em △ ▽ para seleccionar o idioma, e depois prima OK ☰ .**
7. **Prima OK ☰ novamente para sair do menu.**
8. **Feche a tampa da objectiva para desligar a câmara.**

PROGRAMAÇÃO DA DATA/HORA

1 Abra tampa da objectiva totalmente.
- A objectiva avança e o monitor liga.

2 Prima OK .
- Aparece o menu principal.

3 Prima ▷ do selector em cruz para entrar no MODE MENU.

4 Prima △ ▽ para seleccionar o quadro SETUP, e depois prima ▷ .

5 Prima △ ▽ para seleccionar , e depois prima ▷ .
- A janela verde desloca-se para a opção seleccionada.

6 Prima △ ▽ para seleccionar um dos seguintes formatos: Y-M-D (Ano/Mês/Ano), M-D-Y (Mês/Dia/Ano), D-M-Y (Dia/Mês/Ano). Depois prima ▷ .
- O cursor muda para o campo «Ano».
- Os passos seguintes indicam os procedimentos para acertar a data/hora quando está seleccionado o formato Y-M-D.

7 Prima △ ▽ para acertar o «Ano», e depois prima ▷ para passar ao campo «Mês».
- Prima ◁ para voltar ao campo anterior.
- Os primeiros dois dígitos de «Ano» são fixos.

8 Repita estes procedimentos até acertar a data/hora completamente.
- A câmara apenas mostra as horas no sistema 24-horas («2 p.m.» corresponde a «14:00»).

9 Prima OK .
- Para o acerto da hora preciso, prima **OK** apenas quando os segundos estiverem em 00. O relógio inicia quando pressionar o botão.

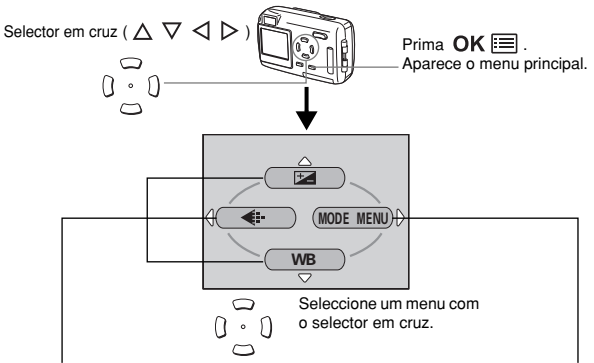
10 Feche a tampa da objectiva para desligar a câmara.

Nota
- Se deixar a câmara sem bateria durante aproximadamente 1 hora, a câmara perde a informação sobre a data/hora.

FUNÇÕES DO MENU

UTILIZAÇÃO DOS MENUS E DOS QUADROS

Quando você liga a câmara e prime **OK** , aparece no monitor o menu principal. As funções desta câmara são definidas pelos menus. Este capítulo explica como funcionam os menus no modo de fotografar.



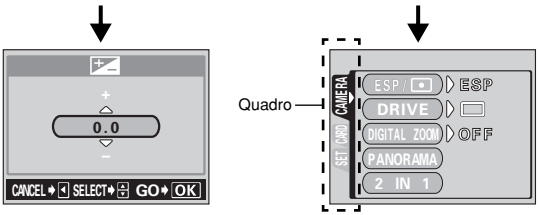
Atalhos para Menus

- Permite aceder directa e rapidamente ao ecrã da função.
- Mostra botões operacionais na parte inferior do monitor.

Pressione △ para seleccionar .

MODO MENU

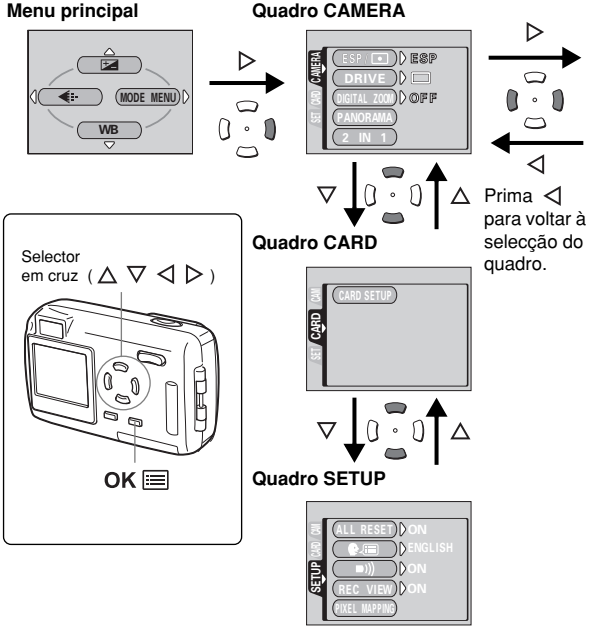
- Divide as definições em quadros (categorias).
- Mostra os quadros de cada menu. Seleccione à esquerda do monitor o quadro desejado, pressionando em △ ▽ .



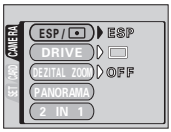
Como utilizar os menus

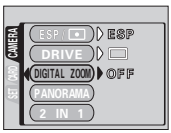
1 Prima **OK** para ver o menu principal e depois prima ▷ .

2 Prima △ ▽ para seleccionar um quadro e depois prima ▷ .

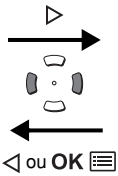


3 Prima △ ▽ para seleccionar um parâmetro, e depois prima ▷ .



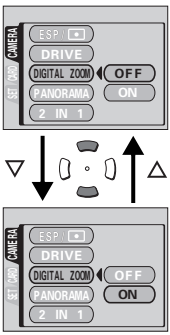


A janela verde move-se para o parâmetro seleccionado.



Prima ◁ ou **OK** para voltar à selecção do parâmetro.

4 Prima em △ ▽ para seleccionar uma definição. Para terminar, prima **OK**.
Prima **OK** novamente para fechar o menu e voltar ao modo de disparo.



Nota

- Os parâmetros disponíveis dependem do modo de funcionamento da câmara e das definições ajustadas.
- Se pressionar o disparador com o menu ligado (excepto no quadro SETUP), as imagens gravadas são tiradas com as opções activas no menu.
- Se deseja manter as novas definições activadas quando desligar a câmara, seleccione «OFF» no parâmetro «ALL RESET».

Atalhos para Menus

Modo de disparo

Ajusta a luminosidade da imagem.

Define a qualidade da imagem e a resolução.
Imagem estática (fotografia): SHQ, HQ, SQ1, SQ2
Filme : HQ, SQ

WB

Define o balanço de brancos apropriado de acordo com o tipo de luz.

Modo de visualização (reprodução)

Mostra todas as imagens guardadas no cartão tipo apresentação («Slide-show»).

MOVIE PLAY

MOVIE PLAYBACK	Reproduz um filme.
INDEX	Cria um índice de 9 imagens a partir de um filme.

INFO

Mostra toda a informação da imagem no monitor.

ERASE

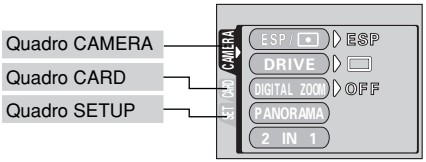
Apaga a imagem seleccionada (estática ou filme).

Modo menus

As funções no MODE MENU estão divididas em 4 quadros (categorias). Utilize os botões △ ▽ para seleccionar um quadro e ver as funções associadas.

Estas instruções são apenas para consulta rápida. Para informações detalhes sobre as funções aqui descritas, por favor, consulte o «Manual de Referência» no CD-ROM.

Modo de gravação



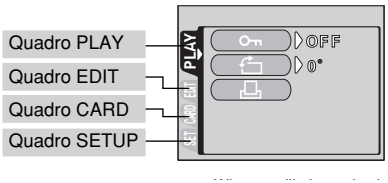
Quadro CAMERA	
ESP/ ⊡	Selecciona o método de medição entre ESP ou SPOT (⊡).
DRIVE	Selecciona o modo de disparo entre ▭ (disparo normal – uma imagem) ou ▭▭ (disparo em sequência).
DIGITAL ZOOM	Aumenta o alcance máximo do zoom óptico, tornando possível captar telefotografias até zoom 5x.
PANORAMA	Permite tirar imagens panorama com cartões da marca OLYMPUS.
2 IN 1	Combinar duas fotografias sucessivas e guarda-as como uma única imagem.

Quadro CARD	
CARD SETUP	Formata o cartão.

Quadro SETUP	
ALL RESET	Permite manter em memória as definições correntes quando se desliga a câmara.
	Selecciona o idioma do menu mostrado no monitor.

	Liga e desliga os sinais sonoros (de aviso, etc.).
REC VIEW	Selecciona o modo de ver a imagem no monitor enquanto está a ser gravada.
PIXEL MAPPING	Verifica e corrige erros no CCD e nas funções de processamento da imagem.
	Ajusta a luminosidade do monitor.
	Para acertar a data/hora.
VIDEO OUT	Selecciona o tipo de sinal de entrada (NTSC ou PAL) de acordo com o sinal da TV. Os sinais vídeo da TV variam com a região.

Modo de visualização (reprodução)



Quadro PLAY	
	Protege as imagens contra o apagamento acidental.
	Roda as imagens 90º no sentido horário ou contra-horário.
	Guarda no cartão informação para a impressão das imagens.

Quadro EDIT	
BLACK&WHITE	Cria uma imagem a Preto & Branco e grava-a como uma nova imagem.
SEPIA	Cria imagens de tonalidade Sépia e grava-a como uma nova imagem.
	Reduz o tamanho do ficheiro de imagem e grava-a como uma nova imagem.

QUADRO CARD	
CARD SETUP	Apaga todas as imagens guardada no cartão ou formata o cartão.

QUADRO SETUP	
ALL RESET	Permite manter em memória as definições correntes quando se desliga a câmara.
	Selecciona o idioma do menu mostrado no monitor.
	Liga e desliga os sinais sonoros (de aviso, etc.).
	Ajusta a luminosidade do monitor.
	Para acertar a data/hora.
VIDEO OUT	Selecciona o tipo de sinal de entrada (NTSC ou PAL) de acordo com o sinal da TV. Os sinais vídeo da TV variam com a região.
	Selecciona o número de imagens do modo de visualização índice.

PRINCÍPIOS BÁSICOS

MODOS DE DISPARO

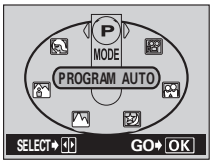
Esta câmara tem 7 modos de disparo à escolha para melhores resultados em situações particulares ou para criar um efeito desejado.

1 Abra a tampa da objectiva totalmente.

- A objectiva avança e o monitor liga.

2 Prima △ ( ).

- Aparece o ecrã para selecção do modo de disparo (selector virtual).



Ecrã selector virtual

3 Seleccione o modo que melhor se adapta ao tipo de imagem que deseja fazer.

- Prima ◁ ▷ para seleccionar o modo.

4 Prima OK .

- O ecrã selector virtual desaparece. Mesmo que não carregue no botão **OK** , o ecrã fecha passado alguns segundos.

P PROGRAMA AUTOMÁTICO (Definição de origem)

Utilizado para a fotografia comum. A câmara define automaticamente a tonalidade de cor natural. As outras funções como por exemplo, modo de flash e de medição podem ser alteradas manualmente.

RETRATO

Indicado para fotografar uma pessoa em estilo retrato. É dada maior importância à correcta reprodução da textura da pele. A câmara define automaticamente os melhores parâmetros para a exposição.

PAISAGEM + RETRATO

indicado para fotografar pessoas e paisagem. A câmara define automaticamente os melhores parâmetros para a exposição.

PAISAGEM

Indicado para fotografar paisagens ou outras cenas de exterior. A câmara define automaticamente os melhores parâmetros para a exposição.

CENA NOCTURNA

Indicado para fotografar ao entardecer ou à noite. A câmara define uma velocidade de disparo mais lenta que a habitual. Por exemplo, se fizer uma fotografia a uma rua à noite em qualquer outro modo, a falta de luz resulta numa imagem escura em que só ficam visíveis, como pontos de luz, as iluminações mais fortes. Neste modo, pode captar o verdadeiro ambiente da rua. A câmara define automaticamente os melhores parâmetros para a exposição.

AUTO-RETRATO

Permite que você faça uma fotografia a si mesmo, segurando a câmara. Aponte a câmara a si para registar a focagem. A câmara define automaticamente os melhores parâmetros para a exposição. O zoom fica fixo na posição de maior angular (W), não podendo ser alterado.

FILME

Permite que você grave filmes. A câmara mantém a exposição mesmo que o assunto se desloque. Não é possível gravar som.

FOTOGRAFAR

Você pode fotografar olhando pelo visor óptico ou através do monitor. Ambos os meio são simples e práticos, e tudo o que você necessita fazer é pressionar o disparador.

Fotografar utilizando o monitor

1 Abra a tampa da objectiva totalmente.

- Deslize totalmente a tampa da objectiva até ouvir um clique.
- A objectiva avança e o monitor liga.

2 Olhando a imagem pelo monitor, aponte a marca AF ao assunto a fotografar. Escolha o enquadramento para a imagem.

3 Para focar, prima o botão disparador ligeiramente (até meio).
- Quando a focagem e a exposição estão registadas, a luz verde acende.
- Se acender a luz laranja o flash dispara automaticamente.

4 Acabe de premir o disparador (totalmente).
- A câmara tira a fotografia e emite um sinal sonoro.
- Quando a luz verde acabar de piscar, pode voltar a fotografar.
- Enquanto a imagem está a ser gravada no cartão a luz laranja pisca.

Fotografar utilizando o visor óptico

1 Abra a tampa da objectiva totalmente.
- Deslize totalmente a tampa da objectiva até ouvir um clique. Prima [IOI] para desligar o monitor.

2 Aponte a marca AF do visor óptico ao assunto a fotografar.

3 Fotografe seguindo os mesmos procedimentos como se estivesse a utilizar o monitor.

Nota
- Nunca abra a tampa do cartão, retire a bateria ou desligue a câmara da corrente enquanto a luz laranja estiver a piscar. Se o fizer, poderá destruir as imagens guardadas no cartão e impedir a gravação de novas imagens.

QUANDO NÃO É POSSIVEL OBTER A FOCAGEM CORRECTA (BLOQUEIO DA FOCAGEM)

Quando o assunto que deseja focar não está no centro da imagem e não é possível apontar-lhe a marca AF, você pode apontar a câmara a um assunto aproximadamente à mesma distância (bloquear a focagem) e fotografar como a seguir é indicado.

1 Abra a tampa da objectiva totalmente.
- A objectiva avança e o monitor liga.

2 Aponte a marca AF ao assunto que deseja focar.
- Quando está a fotografar um assunto de focagem difícil, aponte a câmara a outro assunto à mesma distância.
-

Monitor
Marca AF

3 Prima o disparador até meio para fixar a luz verde.
- A focagem, a exposição e o balanço de brancos ficam registados (bloqueados).
- Quando a luz verde fica a piscar a focagem não está registada. Liberte o dedo do disparador, aponte novamente a câmara ao assunto e prima o disparador até meio.

4 Mantendo o disparador pressionando até meio, retome o enquadramento desejado para tirar a fotografia.

5 Acabe de pressionar o disparador para fotografar.

GRAVAÇÃO DE FILMES

1 Abra a tampa da objectiva totalmente.
- A objectiva avança e o monitor liga.

2 Prima △ (◌) para ver o selector virtual.

3 Prima ◁ ▷ para seleccionar 🎞, e depois prima OK ☰.
- O modo de gravação de filme fica definido e a câmara volta ao modo de disparar.
- Aparece no monitor o símbolo 🎞 e a indicação do tempo de gravação total disponível, que depende da capacidade do cartão que esta a utilizar.

4 Escolha o enquadramento olhando a imagem pelo monitor.
- Pode usar o zoom óptico para aproximar o assunto.

5 Prima o disparador até meio.
- A focagem e o balanço de brancos ficam registados (bloqueados).

6 Acabe de pressionar o disparador para iniciar a gravação do filme.
- A luz laranja à direita do visor óptico acende.
- Durante a gravação do filme, o 🎞 fica verde e aparece o tempo de gravação disponível.

7 Para parar a gravação, prima novamente o disparador.
- Enquanto o filme está a ser gravado para o cartão, a luz laranja fica a piscar.
- Se esgotar o tempo de gravação disponível a gravação de filme cancela automaticamente.

Nota

- Durante a gravação de filme o zoom óptico não pode ser utilizado. O zoom fica fixo em grande angular (W). para utilizar zoom, seleccione «ON» no «ZOOM DIGITAL».
- Durante a gravação de filme o flash fica desactivado.
- As filmagem demoram mais tempo a ser gravadas que as imagens estáticas.
- Os segundos disponíveis para uma gravação dependem do modo de qualidade de imagem e do espaço disponível no cartão.
- Não é possível gravar som nos filmes.

APROXIMAÇÃO DE UM ASSUNTO (ZOOM ÓPTICO)

Com a objectiva zoom (zoom óptico) é possível fotografar de grande angular a telefotografia de ampliação 3x (o limite do zoom óptico é equivalente a 35 ~ 105 mm nas máquinas fotográficas 35mm). Combinando o zoom óptico com o zoom digital, você pode obter uma ampliação zoom total equivalente a aproximadamente 15x.

Magnification of the digital zoom
When SQ2 (640 x 480) is selected: up to 5x
Other record modes: up to 4x

1 Abra a tampa da objectiva totalmente.
- A objectiva avança e o monitor liga.

2 Mova a alavanca zoom.
- Empurre a alavanca zoom para W para o afastar o assunto.
- Puxe a alavanca zoom para T para aproximar o assunto.

3 Fotografe.

Nota

- Las imagens em zoom digital podem ganhar «grão».

FOTOGRAFAR COM FLASH

1 Abra a tampa da objectiva totalmente.
- A objectiva avança e o monitor liga.

2 Prima ▷ (ϟ) para escolher o modo do flash.
- Aparece indicado o modo de flash seleccionado.
- Cada vez que pressionar ▷ , o modo do flash muda na seguinte ordem:
«AUTO» – « 👁 » – « ϟ I» – « ⊛ ».

3 Prima o disparador até meio.
- Quando o flash está pronto a disparar, a luz laranja fica ligada.

4 Acabe de pressionar o disparador para fotografar.

Flash Auto (Sem símbolo)
Dispara automaticamente em situações de pouca luz ou de contraluz.

Flash com Redução de Olhos de vermelhos 👁
O modo de redução de olhos vermelhos reduz significativamente este fenómeno graças à emissão de uma série de pré-flashes antes do flash principal.

Flash Activado (Fill-in) ϟ
O flash dispara sempre independentemente da luz existente.

Flash Desligado (Off) ⊛
O flash não dispara, nem mesmo em situações de pouca luz.

DISPARADOR AUTOMÁTICO / CONTROLO REMOTO

Disparador automático : Esta função é útil para tirar fotografias em que você também fica incluído.
Controlo remoto : É possível fotografar com um aparelho de controlo remoto (vendido em separado em alguns países). Este aparelho é útil para tirar fotografias em que você fica incluído ou de cenas nocturnas sem tocar na câmara.

1 Coloque a câmara num tripé ou numa superfície estável.

2 Abra a tampa da objectiva totalmente.
- A objectiva avança e o monitor liga.

3 Prima ▽ (⏲) para escolher o modo disparador automático (⏲) ou controlo remoto (🎛).
- Cada vez que pressionar ▽ a definição muda na seguinte ordem: ⏲ / 🎛 OFF, ⏲ e 🎛 .

4 Fotografe.

- Ao trabalhar com o controlo remoto, aponte-o ao sensor do controlo remoto da câmara e prima o botão disparador do controlo.

Disparador automático: A luz do disparador automático/controlo remoto acende durante aproximadamente 10 segundos, e depois começa a piscar. Depois de piscar durante 2 segundos, tira a fotografia.

Controlo remoto : A luz do disparador automático/controlo remoto acende durante aproximadamente 2 segundos, antes de tirar a fotografia.

FOTOGRAFIAS PRÓXIMAS (MODO MACRO)

O modo macro permite que você fotografe um assunto à distância de 20 cm a 50 cm.
Na fotografia corrente também é possível, mas a câmara leva mais tempo a focar o assunto.

1 Abra a tampa da objectiva totalmente.

- A objectiva avança e o monitor liga.

2 Prima ◁ ( ) para escolher o modo macro.

- Cada vez que pressionar ◁ a definição muda de ON para OFF.
- Quando está seleccionado o modo macro, aparece no monitor a indicação .

3 Fotografe.

Nota

- Se estiver muito próximo do assunto a fotografar, a imagem no visor óptico é diferente da que a câmara está a captar. No modo macro, recomenda-se a utilização do monitor para enquadrar a imagem.

SELECÇÃO DO MODO DE GRAVAÇÃO

Escolha o melhor modo de gravação de acordo com os seus objectivos (impressão, edição por computador, página da internet, etc.).

Modo de gravação	Descrição	Qualidade	Tamanho do ficheiro
SHQ (Super High Quality)	• Modo de alta qualidade. • Poucas imagens por cartão. • A gravação da imagem demora mais tempo. Objectivo • Para impressões de alta qualidade • Pode ser ampliado até ao tamanho A4 (210mm x 297mm). • Bom para processamento pelo computador.	Alta	Grande
HQ (High Quality)	• Modo definido de origem. Objectivo • Bom para processamento das imagens pelo computador ou para impressões em tamanho postal.		
SQ1/SQ2 (Standard Quality)	• A resolução de imagem é menor que a utilizada nos modos SHQ e HQ. • Modo de qualidade standard. • Máximo de imagens por cartão. Objectivo • Para anexar imagens a um e-mail ou para as visualizar simplesmente no computador.	Normal	Pequeno

1 No menu principal do modo de disparo, prima ◁ para seleccionar ◀⋮.

2 Prima △ ▽ para seleccionar o modo de gravação desejado.

- Para imagem estática (fotografia) seleccione SHQ, HQ, SQ1 ou SQ2.
- Para filmes seleccione HQ ou SQ.

3 Se escolher SQ2 em fotografia, prima ▷ para seleccionar a resolução. Prima △ ▽ para escolher a resolução desejada.

4 Prima OK ☰.

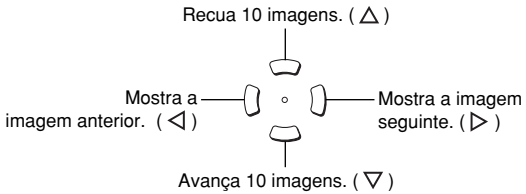
- Prima novamente **OK** ☰ para fechar o menu.

VISUALIZAÇÃO DAS IMAGENS

VISUALIZAÇÃO DE FOTOGRAFIAS

1 Prima ▶ .
- O monitor liga e mostra a última imagem gravada. (Visualização de uma imagem)

2 Use o selector em cruz para ver outras imagens.



3 Prima ▶ para cancelar o modo de visualização.
- O monitor e a câmara desligam.

VISUALIZAÇÃO RÁPIDA (Duplo clique)

Esta função permite-lhe ver as imagens guardadas no cartão quando a câmara está no modo de disparo. É de grande utilidade, para verificar as imagens tiradas e voltar ao modo de disparo rapidamente.

1 Prima em ⊡ duas vezes rapidamente (duplo clique), quando está no modo de disparo.
- A câmara entra imediatamente no modo de visualização e mostra a última imagem gravada. (Visualização de uma imagem)

2 Prima ligeiramente o disparador (até meio) para voltar ao modo de disparo.
- A câmara volta ao modo de disparo e está pronta a fotografar.

Visualização Ampliada

As imagens podem ser ampliadas no monitor até 4x. Esta função é de grande utilidade, para verificar os detalhes de uma imagem.

1 Use o selector em cruz para ver a fotografia que deseja ampliar.
- As imagens com a indicação 🎞 (filme) não podem ser ampliadas.

2 Mova a alavanca zoom para T.
- Para voltar ao tamanho original (1x), mova a alavanca zoom para W.

Visualização Índex

Esta função permite-lhe ver ao mesmo tempo várias imagens no monitor. É de grande utilidade para encontrar rapidamente a imagem que deseja visualizar. O número de imagens mostradas pode ser de 4, 9 ou 16.

1 No modo de visualização de uma imagem, prima a alavanca zoom para W.
- Use o selector em cruz para seleccionar a imagem.
- Para voltar ao modo de visualização de uma imagem, prima a alavanca zoom para T.

REPRODUÇÃO DE FILMES

1 Prima ▶ .
- O monitor liga.

2 Use o selector em cruz para ver a imagem com a indicação 🎞 .

3 Prima OK ☰ .
- Aparece o menu principal.

4 Prima △ para seleccionar MOVIE PLAY.

5 Prima △ ▽ para seleccionar MOVIE PLAYBACK, e depois prima OK ☰ .
- O filme começa a ser reproduzido. Quando termina, volta automaticamente ao princípio e aparece a primeira imagem.

• Quando terminar a reprodução do filme, prima novamente **OK** para ver o menu MOVIE PLAYBACK.
PLAYBACK : Reproduz o filme todo novamente.
FRAME BY FRAME:
Reproduz o filme imagem a imagem manualmente.
EXIT : Sai do modo de reprodução de filme.
Prima △ ▽ para seleccionar PLAYBACK, FRAME BY FRAME ou EXIT, e depois prima **OK**.

Operações a seguir quando selecciona FRAME BY FRAME:

△ : Mostra a primeira imagem do filme.
▽ : Mostra a última imagem do filme.
▷ : Mostra a imagem seguinte. Se mantiver este botão pressionando, o filme é reproduzido continuamente.
◁ : Mostra a imagem anterior. Se mantiver este botão pressionando, o filme é reproduzido continuamente para trás.
OK : Mostra o menu MOVIE PLAYBACK.

PROTECÇÃO DE IMAGENS

Recomendamos a protecção das imagens importantes para evitar apagá-las acidentalmente.

1 Prima ▶.
• O monitor liga.

2 Use o selector em cruz para ver a imagem que deseja proteger.

3 Prima OK.
• Aparece o menu principal.

4 No menu principal, seleccione MODE MENU → PLAY → 🔑, e prima ▷.

5 Prima △ ▽ para seleccionar ON, e depois prima OK.
• Para cancelar a função de protecção, seleccione OFF.

6 Prima OK para sair do menu.
• A indicação de Protecção 🔑 aparece sobre a imagem.

Nota
• As imagens protegidas não podem ser apagadas pela função Apagar uma imagem/Apagar todas as imagens, mas são apagadas pela função de formatação do cartão.

APAGAMENTO DE IMAGENS

Esta função permite apagar as imagens guardadas no cartão.
É possível apagar uma imagem ou todas de uma só vez.

Nota

- Depois de apagadas, as imagens não podem ser recuperadas. Confirme cada imagem antes de a apagar, para evitar perder imagens que deseja guardar acidentalmente.

Apagar uma imagem

1 **Prima ▶.**
- O monitor liga.

2 **Use o selector em cruz para ver a imagem que deseja apagar.**

3 **Prima OK ☰.**
- Aparece o menu principal.

4 **Prima ▽ para seleccionar 🗑.**

5 **Prima △ ▽ para seleccionar YES, e depois prima OK ☰.**
- A imagem é apagada e o menu fecha.

Apagar todas as imagens

1 **No menu principal do modo de visualização, seleccione MODE MENU → CARD → CARD SETUP, e prima ▷.**

2 **Prima △ ▽ para seleccionar 🗑, e depois prima OK ☰.**

3 **Prima △ ▽ para seleccionar YES, e depois prima OK ☰.**
- As imagens são todas apagadas.

FORMATAÇÃO (CARD SETUP)

Esta função permite-lhe formatar o cartão. A formatação prepara o cartão para a gravação de informação. Antes de utilizar um cartão de marca não Olympus ou que tenha sido formatado por um PC, é necessário formatá-lo por esta câmara.

Nota

- Toda a informação guardada no cartão, inclusive as imagens protegidas, é apagada com a formatação. Uma vez apagadas, as imagens não podem ser recuperadas, por isso, tenha atenção para não apagar imagens que deseja guardar. Antes de formatar o cartão, transfira as imagens importantes para um computador.

1 **No menu principal, seleccione MODE MENU → CARD → CARD SETUP, e prima ▷.**
- Modo de disparo
  Aparece o ecrã T FORMAT.
- Modo de visualização.
  Aparece o ecrã CARD FORMAT.

2 **Se aparecer o ecrã T FORMAT, prima △ ▽ para seleccionar YES.**
Se aparecer o ecrã CARD FORMAT, prima △ ▽ para seleccionar T FORMAT, e depois prima OK.
Quando aparecer T FORMAT, prima △ para seleccionar YES.

3 **Prima OK.**
- Aparece a barra BUSY e cartão é formatado.

VISUALIZAÇÃO NA TV

Utilize o cabo de vídeo fornecido com a câmara para ver as imagens gravadas no cartão na televisão.

1 **Confirme que a câmara e a TV estão desligadas.**
Ligue o cabo vídeo à saída VÍDEO da câmara e à entrada vídeo da televisão.

2 **Ligue a TV e seleccione o modo de entrada vídeo.**

3 **Prima ▶.**

Nota
- Quando utilizar a câmara para visualizar as imagens numa TV, recomenda-se o uso do Adaptador de corrente AC (opcional).
- Verifique se o sinal de saída vídeo da câmara é do mesmo tipo da entrada vídeo da TV.

DEFINIÇÕES DE IMPRESSÃO

Você pode gravar no cartão informação para impressão das imagens num laboratório fotográfico ou numa impressora, compatíveis com DPOF, dando a indicação do número de cópias para cada imagem e impressão com ou sem data/hora.

O que é DPOF?

DPOF é a abreviatura de «Digital Print Order Format». DPOF é um formato utilizado para gravar informação de impressão automaticamente em câmaras digitais.

Registando no cartão informação para impressão, as suas imagens podem ser facilmente impressas numa impressora pessoal compatível com DPOF ou num laboratório fotográfico compatível com DPOF.

Ordem de impressão para todas as imagens

Utilize esta função para imprimir todas as imagens guardadas no cartão. Pode ainda indicar o número de cópias a fazer e se deseja ou não a impressão da data/hora.

Ordem de impressão para uma imagem

Utilize esta função para imprimir apenas imagens seleccionadas. Seleccione a imagem a imprimir e escolha o número de cópias a fazer.

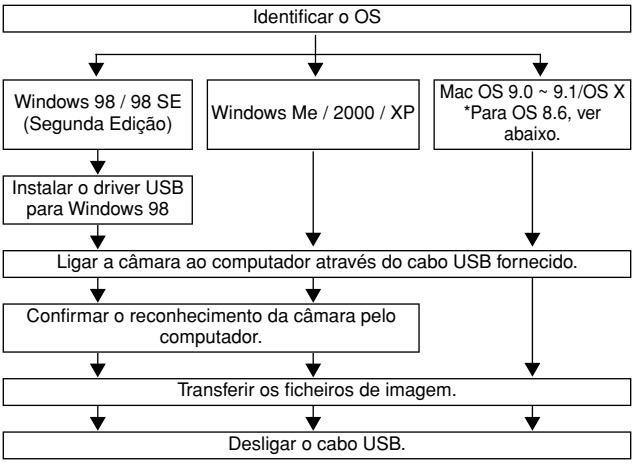
Apagamento das ordens de impressão (Reset)

Esta função permite apagar todas as ordens de impressão para as imagens guardadas no cartão.

Para mais informação, por favor, consulte o «Manual de Referência» no CD-ROM.

TRANSFERÊNCIA DAS IMAGENS PARA O COMPUTADOR

Ligando a câmara a um computador através do cabo USB fornecido, você pode transferir as imagens guardadas num cartão para o computador. Em alguns sistemas operativos (OS) pode ser necessária uma instalação especial, ao ligar a câmara ao computador pela primeira vez. Consulte o quadro abaixo. Para informações mais detalhadas sobre os procedimentos do quadro, por favor, consulte o «Manual de Referência» no CD-ROM. Consulte também o «Guia de Instalação do Software» fornecido com o CD-ROM.


Identificar o OS
Windows 98 / 98 SE (Segunda Edição)
Windows Me / 2000 / XP
Mac OS 9.0 ~ 9.1/OS X *Para OS 8.6, ver abaixo.
Instalar o driver USB para Windows 98
Ligar a câmara ao computador através do cabo USB fornecido.
Confirmar o reconhecimento da câmara pelo computador.
Transferir os ficheiros de imagem.
Desligar o cabo USB.

* Mesmo que o seu computador tenha uma conexão USB, a transferência da informação pode não funcionar correctamente se estiver a trabalhar num dos sistemas operativos a seguir indicados ou se tiver uma conexão USB adicionada (extensão de cartão, etc.).

- Windows 95/NT 4.0
- Upgrade do Windows 95 para Windows 98 / 98 SE
- Mac OS 8.6 ou inferior (excepto Mac OS 8.6 equipado com USB Mass Storage Suport 1.3.5 instalado de fábrica)
- A transferência de informação não é garantida em PC equipados por agentes não autorizados.

Nota

- Você pode ver as imagens através de: aplicações gráficas com suporte de ficheiros JPEG (Paint Shop Pro, Photoshop, etc.); browsers da Internet (Netscape Communicator, Microsoft Internet Explorer, etc.); software CAMEDIA Master; ou outro software. Para mais detalhes sobre aplicações gráficas em comercialização, por favor, consulte os respectivos manuais de instrução.

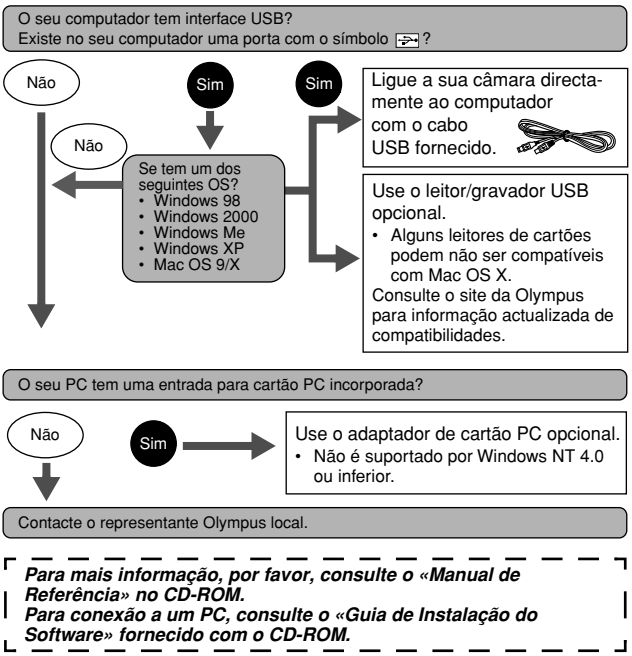
- É necessário o QuickTime para a reprodução dos filmes. O software QuickTime está incluído no CD fornecido com a câmara.
- Para processamento das imagens, transfira-as primeiro para o seu computador. Dependendo do software que utiliza, as imagens podem ser destruídas se as processar (rotação, etc.) directamente no cartão de memória.

PARA OUTROS UTILIZADORES

Utilizadores de outros sistemas operativos que não podem ligar a câmara directamente ao computador.

● **Windows 95** ● **Windows NT** ● **Mac OS anterior a OS 9**

Você pode transferir as imagens directamente para o seu computador, através de um dos dispositivos opcionais: adaptador de disquetes ou adaptador de cartão PC.


O seu computador tem interface USB?
Existe no seu computador uma porta com o símbolo ?
Não
Sim
Sim
Não
Ligue a sua câmara directamente ao computador com o cabo USB fornecido.
Se tem um dos seguintes OS?
• Windows 98
• Windows 2000
• Windows Me
• Windows XP
• Mac OS 9/X
Use o leitor/gravador USB opcional.
• Alguns leitores de cartões podem não ser compatíveis com Mac OS X.
Consulte o site da Olympus para informação actualizada de compatibilidades.
O seu PC tem uma entrada para cartão PC incorporada?
Não
Sim
Use o adaptador de cartão PC opcional.
• Não é suportado por Windows NT 4.0 ou inferior.
Contacte o representante Olympus local.

Para mais informação, por favor, consulte o «Manual de Referência» no CD-ROM.
Para conexão a um PC, consulte o «Guia de Instalação do Software» fornecido com o CD-ROM.

CÓDIGOS DE ERRO

Símbolo no monitor	Causa provável	Solução
NO CARD	O cartão não está inserido ou não pode ser reconhecido.	Introduza o cartão ou um novo cartão. Limpe a área de contactos (dourada) com um pano ou papel adequado, e introduza o cartão novamente.
CARD ERROR	Existe um problema com o cartão.	Utilize um cartão diferente. Introduza um cartão novo.
WRITE-PROTECT	É impossível gravar no cartão.	Foi definido pelo computador o atributo «Só de leitura». Use novamente o computador para cancelar este atributo. Retire o selo de protecção à gravação. Para mais informações, consulte as instruções do cartão SmartMedia.
CARD FULL	O cartão está cheio. Não é possível gravar mais imagens nem outro tipo de informação, por exemplo, ordem de impressão.	Substitua o cartão ou apague as imagens que não deseja guardar. Antes de apagar imagens, transfira as imagens importantes para um PC.
NO PICTURE	Não existem imagens no cartão.	O cartão não contém imagens. Grave imagens.
PICTURE ERROR	Existe um problema com esta imagem, por isso não pode ser visualizada.	Use um software de processamento de imagem para ver a imagem no PC. Se mesmo assim não conseguir ver a imagem, o ficheiro de imagem está danificado.
	O cartão não está formatado.	Formate o cartão.
CARD COVER OPEN	A tampa do cartão está aberta.	Feche a tampa do cartão.
	A data/hora não está definida.	Defina a data/hora.

ESPECIFICAÇÕES

Tipo de produto : Câmara digital (para gravar e visualizar)

Sistema de gravação

Imagem estática (fotografia) : Gravação digital, JPEG (em conformidade com DCF-Design rule for Camera File system), Exif 2.2, DPOF (Digital Printer Order Format), PRINT Image Matching II

Filme : Suporte QuickTime Motion JPEG

Memória : Cartões xD-Picture (16MB – 256MB)
* Todos os cartões excepto 2 MB e de 5 V.

N.º de imagens disponíveis (em cartão 16 MB) :

Resolução	Modo de gravação / N.º de imagens armazenadas			
	Stylus / µ[mju:] 400 DIGITAL		Stylus / µ[mju:] 300 DIGITAL	
2272 x 1704	SHQ	5	—	—
	HQ	16		
2048 x 1536	SQ1	20	SHQ	6
			HQ	20
1600 x 1200	SQ2	24	SQ1	24
1280 x 960		38	SQ2	38
1024 x 768		58		58
640 x 480		99		99

Modo de gravação	Resolução (Imagens/Seg.)	Tempo de gravação por filme (em segundos)
HQ	320 x 240 (15 imagens/ seg.)	16
SQ	160 x 120 (15 imagens/ seg.)	70

N.º de pixels efectivo

Stylus / µ[mju:] 300 DIGITAL	:	3,200,000 pixels
Stylus / µ[mju:] 400 DIGITAL	:	4,000,000 pixels

Elemento de levantamento da imagem

Stylus / µ[mju:] 300 DIGITAL	:	CCD 1/2.5" de levantamento de imagem estática, com 3,340,000 pixels (total)
Stylus / µ[mju:] 400 DIGITAL	:	CCD 1/2.5" de levantamento de imagem estática, com 4,230,000 pixels (total)
Objectiva	:	Olympus 5.8 ~ 17.4 mm (equivalente a 35 ~ 105 mm nas câmaras 35mm), F3.1 – F5.2
Medição da luz	:	Sistema de medição Digital ESP, medição Spot
Velocidade de exposição	:	1/2 ~ 1/1,000 seg. (máx. 4 seg. no modo Cena Nocturna)
Amplitude de disparo	:	0.5 m ~ ∞ (infinito) (normal) 0.2 m ~ 0.5 m (modo Macro)
Visor	:	Óptico de imagem real
Monitor	:	Ecrã LCD TFT a cores de 3.8 cm, 134,000 pixels
Ligações externas	:	Entrada de corrente, conector USB (mini-B) e saída VÍDEO
Calendário automático	:	2000 – 2099
Resistência à intempérie	:	Equivalente ao decreto 529 IPX4 do Standard IEC (segundo testes OLYMPUS)

Ambiente operativo

Temperatura	:	0 ~ 40 °C (funcionamento) –20 ~ 60 °C (armazenamento)
Humidade	:	30% ~ 90% (funcionamento) 10% ~ 90% (armazenamento)
Alimentação	:	Bateria recarregável de iões de lítio especifica ou Adaptador AC
Dimensões	:	99 (C) x 56 (A) x 33.5 (L) mm (excluindo saliências)
Peso	:	165 g (excluindo bateria e cartão)

ESPECIFICAÇÕES E DESIGN ESTÃO SUJEITOS A ALTERAÇÕES SEM A OBRIGAÇÃO DE AVISO PRÉVIO POR PARTE DO FABRICANTE.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Para sua segurança

Antes de utilizar uma câmara pela primeira vez, leia este manual e outras instruções cuidadosamente, para desfrutar melhor das suas prestações e ter um tempo de serviço mais prolongado.
Mantenha este manual em lugar seguro e sempre à mão, para futuras consultas.

Em caso de ter problemas

- Não utilize a câmara se não estiver a funcionar correctamente. Retire as pilhas ou desligue o adaptador AC da tomada imediatamente e consulte o seu distribuidor ou um centro de serviço autorizado da Olympus.
- Todo o conteúdo desta publicação está sujeito a alterações sem aviso prévio.
- Se tiver alguma dúvida sobre alguns pontos ou encontrar erros ou omissões, por favor, contacte-nos.

Avisos legais e outros

- A Olympus não assume a responsabilidade nem oferece garantias com respeito a qualquer dano ou beneficio que possa advir do uso legal desta unidade ou qualquer petição de uma terceira pessoa que seja causada pelo uso inadequado deste produto.
- A Olympus não assume qualquer responsabilidade nem oferece garantia com respeito a qualquer dano ou benefício que poderá advir do uso legal desta unidade, que seja causado pelo apagamento dos dados da imagem.

Reclamação da Garantia

- A Olympus não assume a responsabilidade nem oferece garantia, expressa ou implicitamente, com respeito ao conteúdo deste material escrito ou do software, nem tão pouco, em nenhum caso assumirá a responsabilidade por nenhuma garantia implicada na comercialização ou conveniência para algum propósito particular, ou algum prejuízo consequente, fortuito ou indirecto (que inclui mas não se restringe aos prejuízos causados por subtracção de benefícios comerciais) que possam surgir do emprego ou incapacidade do uso deste material escrito, do software ou do equipamento. Alguns países não permitem a exclusão ou limitação da responsabilidade por prejuízos consequentes ou fortuitos, de modo que as limitações anteriormente mencionadas possam não ser aplicadas a si.
- A Olympus reserva todos os direitos deste manual.

ADVERTÊNCIA

Toda a reprodução fotográfica ou uso ilícito de material registado pode violar as leis aplicáveis sobre os direitos de autor. A Olympus não assume qualquer responsabilidade pela reprodução fotográfica ilícita, pelo uso, ou outros actos que violem os direitos dos proprietários de tais direitos de autor.

Aviso sobre a protecção dos direitos de autor

Todos os direitos são reservados. Nenhuma parte deste material escrito ou do software poderá ser reproduzido ou utilizado de nenhuma forma nem por nenhum meio, electrónico ou mecânico, incluindo o fotocopiado e a gravação ou o uso de qualquer tipo de sistema de armazenamento e recuperação de informação sem autorização prévia e por escrito da Olympus. Não se assume nenhuma responsabilidade com respeito ao uso da informação contida neste material escrito ou do software, nem pelos prejuízos resultantes do uso da mesma informação. A Olympus reserva-se ao direito de modificar as características e o conteúdo desta publicação ou do software sem obrigação de aviso prévio.

Para os Clientes no Canadá

Este aparelho digital da Classe B preenche todos os requisitos da Regulamentação Canadiana para Equipamentos que Produzem Interferências.

Para os Clientes na Europa

A marca CE indica que este aparelho tem todos os requisitos de segurança, saúde, ambiente e protecção do consumidor, exigidos para a Europa.

20634_SH_PT 28.02.2003 11:50 Uhr Seite 44

CUIDADO

NÃO ABRIR, PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO

CUIDADO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO RETIRE A TAMPA (OU COSTAS), NÃO TOQUE NAS PARTES INTERNAS CONTACTE OS SERVIÇOS TÉCNICOS QUALIFICADOS DA OLYMPUS.

O símbolo de relâmpago dentro de um triângulo, alerta o utilizador da presença de partes não isoladas de alta voltagem, com carga suficiente para produzir choques eléctricos.

O ponto de exclamação dentro de um triângulo, alerta o utilizador da presença de partes importantes para o funcionamento e de manutenção (serviços técnicos). Ver as instruções que acompanham este produto.

ATENÇÃO:
PARA REDUZIR O RISCO DE FOGO OU DE CHOQUES ELECTRICOS, NÃO EXPONHA ESTE EQUIPAMENTO À CHUVA, EM CONTACTO COM LÍQUIDOS OU EM LOCAIS COM HUMIDADE.

Precauções Gerais

Leia todas as instruções – Antes de utilizar um aparelho, leia todas as instruções de funcionamento. Para mais informação sobre acessórios, por exemplo, pilhas de lítio, carregadores de pilhas e adaptadores de corrente AC, consulte o manual fornecido com esses produtos.

Guarde esta instruções – Guarde todas as instruções de segurança e funcionamento para futuras consultas.

Atenção aos Avisos – Leia cuidadosamente e siga todos os avisos que aparecem no produto e os que estão descritos nas instruções.

Siga as instruções – Siga todas as instruções que acompanham este produto.

Limpeza – Desligue sempre da tomada, antes de o limpar. Utilize apenas um pano macio para limpeza. Nunca use para limpar nenhum tipo de líquido ou aerossol, ou solvente orgânico.

Acessórios – Para sua segurança e evitar danos no produto, utilize apenas acessórios recomendados pela Olympus.

Água e humidade – Nunca utilize este produto perto da água (banheira, banca da cozinha, lavandaria, superficies molhadas, piscinas ou à chuva).

Localização – Para evitar danos no poduto e evitar danos próprios, nunca coloque este produto em superficies instáveis. Monte-o apenas em aparelhos estáveis, como por exemplo, um tripé. Siga as instruções descritas e utilize apenas aparelho recomendados pelo fabricante.

Fonte de alimentação – Ligue este aparelho à fonte de alimentação designa para ele. Se não tiver a certeza sobre o tipo de corrente eléctrica utilizada na sua casa, consulte a sua Companhia de Electricidade. Para utilizar este produto com pilhas, consulte o manual de instruções.

Polarização – Se este produto poder ser usado com o adaptador AC opcional, o adaptador está equipado com uma ficha para corrente alternada (uma ficha com um perno mais largo do que o outro). Esta característica de segurança permite que a ficha seja introduzida de uma só forma na tomada de parede. Se não conseguir introduzir a ficha na tomada, retire-a, mude de posição e coloque-a novamente. Se a ficha continuar a não entrar, contacte um electricista para a solução do problema.

Protecção do cabo de alimentação – O cabo de alimentação não deve estar colocado em locais por onde passem pessoas. Nunca coloque objecto pesados sobre o cabo, nem o enrole à volta das pernas da mesa ou cadeira. Mantenha a área circundante das extremidades do cabo, livre de ondas magnéticas.

Relâmpagos – Se houver uma tempestade durante o uso do adaptador AC opcional, desligue-o imediatamente da tomada de parede para evitar estragos inesperados; quando não estiver a utilizar a câmara desligue-a sempre do adaptador AC.

Sobrecarga – Nunca ligue tomadas, extensões e outras ligações, a uma só tomada de parede.

Objectos estranhos e Salpicos – Para evitar danos causados por fogo ou curto-circuito, devido ao contacto com pontos de alta voltagem, nunca introduza objectos metálicos neste produto. Nunca use este produto em locais onde haja perigo de salpicos.

Calor – Nunca use ou guarde este produto perto de uma fonte de calor, tais como, radiador, aquecedor, ou qualquer tipo de equipamento ou ferramentas que produza calor, incluindo amplificadores de som.

Assistência – Entregue a assistência a pessoal especializado. Tenha cuidado ao remover tampas ou a desmontar o produto, porque existem pontos de alta voltagem no seu interior.

Danos que requerem serviços especiais – Se notar algumas das situações a seguir descritas quando está a usar o adaptador AC, desligue-o e contacte os serviços especializados:

a. Derramamento de líquidos ou queda de qualquer outro objecto sobre o produto.
b. O produto foi exposto à água.
c. O produto não funciona normalmente apesar de ter seguido as instruções do manual. Ajuste apenas os controlos descritos em instruções de funcionamento. Se as indicações não forem as correctas, a avaria originada pode requerer uma reparação maior pelos serviços técnicos qualificados.
d. O produto caiu ou tem algum dano.
e. O produto mostra alguma alteração no seu funcionamento.

Substituição de Partes – Quando há a necessidade de substituir qualquer parte certifique-se que o serviço de reparação utiliza peças originais, como recomendado pela fabrica. A substituição por peças não autorizadas pode resultar em fogo, curto-circuito ou originar outro tipo de danos.

Verificação de Segurança – Após um serviço de assistência técnica ou reparação, peça para ser realizado um teste para confirmar o bom funcionamento do produto.

⚠ **PERIGO**	**Se o produto for utilizado sem observar a informação subjacente a este símbolo, poderão resultar lesões graves ou morte.**
⚠ **ADVERTÊNCIA**	**Se o produto for utilizado sem observar a informação subjacente a este símbolo, poderão resultar lesões ou morte.**
⚠ **PRECAUÇÃO**	**Se o produto for utilizado sem observar a informação subjacente a este símbolo, poderão resultar lesões pessoais, danos no equipamento ou a perda de dados importantes.**

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Manuseamento da Câmara

⚠ ATENÇÃO

☞ **Não utilize a câmara perto de gases inflamáveis ou explosivos.**
• Para evitar causar incêndio ou explosão, nunca utilize a câmara perto de gases inflamáveis ou explosivos.
☞ **Não utilize o flash a curta distância das pessoas (especialmente crianças, adolescentes, etc.).**
• Tenha cuidado quando fizer fotografias com flash a curta distância. Quando disparar o flash, deverá manter uma distância de 1 m dos olhos do sujeitos, especialmente quando tire fotografias de crianças e menores. O disparo muito perto dos olhos pode causar perda de visão momentânea.
☞ **Mantenha as crianças e adolescentes fora do alcance da câmara.**
• Utilize e guarde sempre a câmara fora do alcance das crianças e menores, para prevenir as seguintes situações de perigo que poderiam causar sérias lesões:
– Ficar preso na correia da câmara, ocasionando asfixia.
– Ingerir acidentalmente uma pilha ou uma pequena peça.
– Disparar o flash acidentalmente sobre os seus próprios olhos ou sobre os olhos de outra criança.
– Lesionar-se acidentalmente com as peças móveis da câmara.
☞ **Não olhe para o sol ou para luzes fortes através da câmara.**
• Para evitar danos nos olhos, nunca aponte a câmara directamente para luzes fortes ou para o sol.
☞ **Não toque nas pilhas nem no carregador durante o carregamento nem antes de terem arrefecido.**
• As pilhas e o carregador aquecem durante o carregamento. Em utilizações prolongadas, o adaptador de corrente AC também pode aquecer. Nestas situações, há o risco que ocorrerem pequenas queimaduras.
☞ **Não utilize nem guarde a câmara em locais com pó ou humidade.**
• A utilização da câmara em locais com pó ou humidade pode originar incêndio ou choques eléctricos.
☞ **Durante o disparo, não obstrua o flash com a mão.**
• Não tape o flash com a mão quando está a fotografar com flash, nem toque no flash depois do disparo, pois pode fazer pequenas queimaduras. Evite usar o flash por longas séries de disparos.
☞ **Não tente desmanchar ou modificar a câmara.**
• Nunca tente desmanchar a câmara. Os circuitos internos tem pontos de alta voltagem que podem causar graves queimaduras ou choques eléctricos.
☞ **Não deixe entrar em contacto com a câmara água ou objectos estranhos.**
• Se a câmara cair acidentamente na água ou houver um derramento de liquído sobre a câmara, pare imediatamente de a utilizar, enxugue-a e retire as pilhas. Contacte os serviços da Assistência Técnica da Olympus mais próximos.

⚠ PRECAUÇÃO

☞ **Interrompa imediatamente a utilização da câmara se notar algum cheiro, ruído ou fumo estranho a sair.**
• Se sentir algum cheiro, ruído ou fumo estranho ao redor da câmara durante a operação, desactive-a imediatamente – e desligue o adaptador AC opcional (se estiver conectado). Deixe a câmara inerte durante alguns minutos até que arrefeça. Deixe-a ao ar livre, longe de produtos inflamáveis e retire as pilhas cuidadosamente. Nunca retire as pilhas com as mãos descobertas, uma vez que poderá causar um incêndio e queimar as mãos. Contacte os serviços técnicos autorizados Olympus mais próximos.
☞ **Não utilize a câmara com as mãos molhadas.**
• Para evitar choques eléctricos perigosos, nunca segure nem opere a câmara com as mãos molhadas.

☞ **Não deixe a câmara em locais sujeitos a altas temperaturas.**
• Se o fizer, poderá causar o deterioramento de partes internas ou em alguns casos, originar incêndio. Não utilize o carregador ou o adaptador AC estando coberto (por exemplo, por um tapete). Esta situação pode provocar sobre aquecimento e originar incêndio.
☞ **Utilize a câmara com cuidado para evitar pequenas queimaduras.**
• Como a câmara é constituida por partes metálicas, o sobre aquecimento pode originar pequenas queimaduras.
Tenha atenção ao seguinte:
– Em utilizações prolongadas, a câmara fica quente. Se você segurar a câmara neste estado, poderá originas pequenas queimaduras.
– Em locais sujeitos a temperaturas muito baixas, a temperatura do corpo da câmara fica mais baixa que a temperatura ambiente. Se possível, utilize luvas quando manuseia a câmara em baixas temperaturas.
☞ **Tenha cuidado com a correia.**
• Quando transportar a câmara tenha cuidado com a correia, já que, é fácil enlaçar em objectos soltos e causar sérios danos.
☞ **Utilize exclusivamente o adaptador de corrente AC especificado pela Olympus.**
• Nunca utilize um adaptador AC qualquer, use apenas o especificado pela Olympus. O uso de um adaptador AC diferente pode danificar a câmara ou a fonte de alimentação ou originar um acidentes ou incêndio. Assegure-se que o adaptador utilizado é o indicado para a sua região ou pais. Para mais informações, contacte os serviços técnicos da Olympus mais próximos ou o local de aquisição do equipamento. A Olympus não assume qualquer responsabilidade nem dá garantia a danos causados por adaptadores AC que não sejam os recomendados pela Olympus.
☞ **Não danifique o cabo de alimentação do adaptador de corrente.**
• Nunca tire ou modifique o cabo de alimentação do adaptador AC ou acessórios. Assegure-se que a ficha está seguramente presa durante a inserção e remoção da tomada da corrente. Interrompa imediatamente o uso da câmara e contacte os serviços técnicos Olympus mais próximos ou o local de aquisição, nos seguintes casos:
– Se o cabo de alimentação aquecer demasiado ou libertar fumo ou cheiros estranhos.
– Se o cabo de alimentação está cortado ou danificado ou se ocorrer uma falha no contacto na ficha.

⚠ PRECAUÇÕES SOBRE O AMBIENTE DE USO

• Quando a câmara está montada num tripé, ajuste a posição da câmara com a cabeça do tripé. Não gire a câmara.
• Não deixe a câmara apontada directamente ao sol. Isto pode causar danos na lente da objectiva, falhas na cor e o aparecimento de imagens fantasmas no CCD.
• Nunca deixe cair a câmara nem a submeta a fortes impactos ou vibrações.
• Não toque nas partes eléctricas de contacto da câmara.
• Não pressione nem exerça força excessiva sobre as lentes da objectiva.
• Para proteger a tecnologia de alta precisão contida neste produto, nunca deixe a câmara nos locais abaixo indicados, durante o seu uso ou armazenamento:
– Lugares onde a temperatura e/ou humidade seja(m) elevada(s) ou sofra(m) mudanças extremas. Luz solar directa, praias, veículos fechados, perto de fontes de calor (estufas, radiadores, etc.) ou humificadores.
– Em ambientes arenosos ou cheios de pó.
– Perto de produtos inflamáveis ou explosivos.
– Em lugares molhados, tais como, casas de banho ou à chuva.
– Em lugares sujeitos a fortes vibrações.
• Antes de guardar a câmara por um longo período de tempo, retire as pilhas. Seleccione um lugar seco e fresco para a guardar a fim de evitar a condensação ou formação de mofo no interior da câmara. Após um longo período de armazenamento, teste a câmara acendendo-a e pressionando o botão de disparo, para se assegurar que está a funcionar normalmente.
• Tenha sempre em atenção as restrições ambientais para o funcionamento da câmara descritas no manual.

Precauções a respeito da manipulação das pilhas

Siga estas importantes indicações para evitar que ocorram fugas de líquido, sobre-aquecimento, incêndio ou explosão das pilhas ou para evitar choques eléctricos ou queimaduras.

⚠ PERIGO

- Esta câmara usa uma bateria de lítio especificada pela Olympus. Carregue as pilhas com o respectivo carregador. Não use um qualquer outro carregador.
- Nunca aqueça ou queime as pilhas.
- Tome precauções ao transportar ou guardar as pilhas a fim de evitar que entrem em contacto com objectos metálicos, tais como agrafos, ganchos, jóias, etc.
- Nunca guarde as pilhas em lugares onde fiquem expostas a luz solar directa ou sujeitas a altas temperaturas ou no interior de um veículo com aquecimento, perto de uma fonte de calor, etc.
- Para evitar que ocorram fugas de líquido das pilhas ou danos dos seus terminais, siga cuidadosamente todas as instruções respectivas ao uso das pilhas. Nunca tente desmanchar a pilha nem modifica-la de nenhuma maneira, por soldadura, etc.
- Se o líquido da pilha penetrar nos seus olhos, lave-os de imediato com água corrente fresca e limpa, e procure assistência médica imediatamente.
- Guarde as pilhas sempre fora do alcance das crianças menores. Se um menor ingerir uma pilha acidentalmente, procure assistência médica imediatamente.

⚠ ADVERTÊNCIA

- Mantenha as pilhas sempre secas. Nunca permita que entrem em com água doce ou salgada.
- Para evitar que ocorram fugas de líquido, sobre-aquecimento ou que provoquem incêndio ou explosão, utilize exclusivamente as pilhas recomendadas para este produto.
- Introduza cuidadosamente as pilhas, tal como se descreve no manual de instruções. Nunca coloque as pilhas com os terminais +/– ao contrário. Nunca force a entrada das pilhas no respectivo compartimento.
- Se o carregador de baterias não carregar no tempo limite especificado, interrompa o carregamento e não volte a usá-lo.
- Não utilize uma pilha rachada ou partida.
- Se ocorrerem fugas de líquido, descoloração ou deformação das pilhas, ou qualquer outra anormalidade durante a operação, interrompa o uso da câmara e consulte o seu distribuidor ou um serviço técnico autorizado Olympus. Se continuar a usar a câmara, pode originar incêndio ou choque eléctrico.
- Se o líquido da pilha entrar em contacto com a roupa ou a pele, retire a roupa e lave de imediato a parte afectada com água corrente fresca e limpa. Se o líquido queimar a pele, solicite imediatamente cuidados médicos.
- Nunca tente modificar o compartimento das pilhas da câmara, nem insira nada (excepto as pilhas recomendadas) no compartimento das pilhas.
- Nunca exponha as pilhas a fortes impactos nem a vibrações contínuas.

⚠ PRECAUÇÃO

- Antes de colocar as pilhas, inspeccione-as com atenção para verificar se não têm fugas de líquido, descoloração, deformação ou outra qualquer anormalidade.
- As baterias de lítio Olympus são apropriadas exclusivamente, para o uso com câmaras digital Olympus. Para saber se a sua câmara pode utilizar estas baterias, consulte o manual da sua câmara.
- Carregue sempre as baterias de lítio quando as vai utilizar pela primeira vez ou quando não as utilizou durante um longo período de tempo.
- Em utilizações prolongadas as baterias podem aquecer. Para evitar pequenas queimaduras, após a utilização, não as retire imediatamente da câmara.
- Quando utilizar a câmara com pilhas em locais com baixas temperaturas, tente manter a câmara e as pilhas de reserva o mais possível a uma temperatura amena. As pilhas fracas devido a baixa temperatura podem restabelecer-se quando colocadas novamente à temperatura ambiente.
- Retire sempre as pilhas da câmara, quando a vai guardar por um longo período de tempo.
- Antes de utilizar pilhas NiMH ou NiCd, leia sempre as instruções aplicáveis.
- O número de fotografias que pode fazer varia com as condições da fotografia e das pilhas.
- Quando vai de viagem, especialmente para o exterior, leve consigo uma grande provisão de pilhas de reserva. É possível que em viagem tenha dificuldade em encontrar uma bateria recomendada.

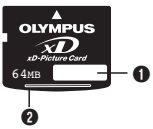
Luz do Monitor LCD

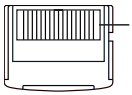
- Se o seu visor óptico é um LCD, não aponte directamente a uma forte fonte de luz (ao sol, por exemplo). Se o fizer poderá danificar o interior do visor.
- Não pressione o monitor; caso contrário, a imagem pode ser difusa e resultar numa falha do modo de Visualização ou danificar o monitor.
- Um raio de luz pode aparecer na parte superior/inferior do monitor, mas isto não é uma avaria.
- Quando se visualiza um objecto diagonalmente na câmara, as bordas podem aparecer em ziguezague no monitor. Isto não é uma avaria; No modo de Visualização este fenómeno é menos visível.
- Em lugares com baixas temperaturas, a luz dos ecrãs pode demorar mais tempo a aparecer ou a sua cor pode mudar temporariamente. Quando utilizar a câmara em locais muito frio, tente mante-la o máximo de tempo à temperatura amena. A luz tem uma baixa performance à baixas temperaturas, retomando o normal funcionamento à temperatura ambiente.
- A luz do monitor e do painel de controlo tem um tempo de vida limitado. Quando o monitor começar a escurecer ou a falhar, contacte o agente autorizado Olympus mais próximo. (Depois de expirado o tempo da garantia, as reparações não são grátis.)
- O monitor LCD é fabricado com tecnologia de alta precisão, no entanto, podem aparecer habitualmente pontos pretos ou brancos. Devido às suas características ou ao ângulo de observação do monitor, um ponto pode não ser uniforme em cor e em brilho. Este fenómeno não significa avaria.

xD-PICTURE CARD – CARTÃO STANDARD
(com função panorama)

INSTRUÇÕES
Por favor leia isto cuidadosamente antes de usar este produto.
Este produto é um cartão de memória removível, no qual pode gravar, apagar, ou regravar imagens. Este cartão foi especialmente desenhado para câmaras digitais que sejam compatíveis com xD-Picture Card, sendo que já estão formatados para a utilização imediata nestas câmaras. Com o adaptador de cartão PC, pode também ser usado como cartão PCMCIA.
Nota: Este cartão incorpora uma memória semiconductor não volátil. Contudo, a informação no cartão pode ser destruida por incorrecta utilização. Este cartão apenas trabelha com aparelhos de xD-Picture. Também lê a instrução dada pelo aparelno que o vai utilizar. Este cartão não tem protecção escrita (protecção informação).

Nomenclatura





❶ **Area índice:** Aqui contém a escrita do cartão.
❷ **Capacidade Memória:** Indica o tamanho do cartão (16/32/64/128 MB).
❸ **Area Contacto:** A câmara lê o cartão aqui. Não toque.

Conteúdo

xD-Picture Card (1)

Instruções (esta folha)

Especificações

Tipo:	xD-Picture Card
Tipo Memória:	NAND flash EEP-ROM
Capacidade Memória:	16 MB (M-XD16P), 32 MB (M-XD32P), 64 MB (M-XD64P), 128 MB (M-XD128P)
Voltagem operativa:	3 V (3.3 V)
Dimensões (C x L x P):	Aprox. 20 x 25 x 1.7 mm / 0.8 x 1.0 x 0.07 in.

Cuidados manuseamento

Simbolos	Significado dos símbolos
	Este símbolo informa uma acção proíbida, a qual é vista no interior ou próxima ao círculo da imagem ou captação.
	Este símbolo informa coisas que devem ser feitas, as quaisão vistas no interior ou próxima ao círculo da imagem ou captação.

⚠ AVISO

■ **Mantenha afastadas as crianças.**

Perigo de engolir. Se o cartão for engolido chame o médico ou dirija-se ao posto médico imediatamente.

O cartão xD-Picture é um instrumento de precisão. Manuseie-o cuidadosamente e não danifique-o nem o sujeite a choques físicos. A informacão pode ser destruída se usado incorrectamente, mesmo se a informação é guardada numa memória semiconductor não volátil. Evite apagamentos acidentais, transfira a informação para outro suporte vulgar tal como Dico Duro, CD ou MO. Quando formatai o xD-Picture, certifique-se que não existe informação importante nele. **A Formatação apagará toda a informação.** A função Panorama mantem-se para repetidas utilizações. A formatação deve ser feita pela câmara.

Não sujeite este produto à água e locais sujos. Não exponha o cartão xD-Picture a temperaturas elevadas e humidade.
Não use o cartão xD-Picture perto de objectos inflámaveis.
Não toque nem deixe que um metal toque na área de contacto do cartão xD-Picture. Electricidade estática pode destruír a informação.
Para limpar o cartão, limpe com um pano seco e macio.
Não desligue da corrente, aplique choques ao xD-Picture, ou ejecte o cartão está a gravar / ler. Fazendo isso poderá destruir a informação.

- Tal como tocas as memórias flash, o xD-Picture Card tem uma duração limitada, e irá eventualmenteperder capacidades e performances de ESCRITA/APAGAR após longa utilização. Quando falhar, substitua-o por um novo xD-Picture Card. Quando guardar ou apagar ficheiros no computador através do adaptador cartão PC, o número de imagens restantes disponíveis pode diminuir. Para obter melhores resultados, basta formatar e apagar o cartão na câmara. Isto irá apagar o número de imagens disponíveis para um correcto. Quando usar este produto numa câmara doutro Fabricante, formate-o na câmara. Se isto não for feito, a câmara poderá não funcionar correctamente.
- **Se estes cuidados não forem cumpridos, podedrá ocasionar curto-circuitos, fogo.**
- **A Olympus não se responsabiliza-se por perdas ou destruição de informação so xD-Picture Card, ou danificar informação guardada noutro suporte.**

Operação / condições armazenamento

Temperatura operação:	32 – 131 °F/0 – 55 °C
Temperatura armazenamento:	–4 – 149 °F/–20 – 65 °C
Operação / Humidade armazenamento:	95% ou menos

Não exponha xD-Picture Card às variações de temperaturas as quais causam condensações, mesmo dentro das temperaturas acima. Quando transporta ou guarda, faça-o numa bolsa própria.

20634_basic_RS_PT.fm Seite 1 Freitag, 28. Februar 2003 11:28 11

OLYMPUS

http://www.olympus.com/

OLYMPUS OPTICAL CO., LTD.

San-Ei Building, 22-2, Nishi Shinjuku 1-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan
Customer support (Japanese language only): Tel. 0426-42-7499 Tokyo

OLYMPUS AMERICA INC.

Two Corporate Center Drive, Melville, NY 11747-3157, U.S.A. Tel. 631-844-5000

Technical Support (USA)
24/7 online automated help: http://support.olympusamerica.com/
Phone customer support: Tel. 1-888-553-4448 (Toll-free)

Our phone customer support is available from 8 am to 10 pm
(Monday to Friday) ET
E-Mail: distec@olympus.com
Olympus software updates can be obtained at: http://olympus.com/digital/

OLYMPUS OPTICAL CO. (EUROPA) GMBH.

Premises/Goods delivery: Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany
Tel. 040-23 77 33
Letters: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany
www.olympus-europa.com

European Technical Customer Support:
Please visit our homepage **http://www.olympus-europa.com**
or call our TOLL FREE NUMBER : **00800 - 67 10 83 00**
for Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Italy, Luxemburg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom
- Please note some (mobile) phone services/provider do not permit access or request an additional prefix to +800 numbers.

For all not listed European Countries and in case that you can't get connected to the above mentioned number please make use of the following
CHARGED NUMBERS: **+49 180 5 - 67 10 83** or **+49 40 - 237 73 899**
Our Technical Customer Support is available from 9 am to 6 pm MET (Monday to Friday)

© 2003 OLYMPUS OPTICAL CO., LTD.

Printed in Germany · OE · 5 · 1/2003 · Hab. · E0419199